

# Mandátna zmluva

uzatvorená v súlade s ustanoveniami § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb., obchodného zákonníka (ďalej ako „**Obchodný zákonník**“)

medzi

**SUWECO CZ, s.r.o.**

**sídlo: Kostelec u Křížků 156, 251 68 Štířín**

**prevádzka: Klečákova 347, 180 21 Praha 9**

**Česká republika**

zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe,

oddiel C, vložka 49215

IČO:250 94 769, DIČ: CZ25094769

v mene ktorej koná Ing. Nina Suškievičová, konateľ

(ďalej ako „**Mandatár**“)

**a**

**Centrum vedecko-technických informácií Slovenskej republiky**

**sídlo: Lamačská cesta 8/A, 811 04 Bratislava**

**Slovenská republika**

IČO: 151882, DIČ: 2020798395

v mene ktorého koná prof. RNDr. Ján Turňa, CSc., riaditeľ

(ďalej ako „**Mandant**“)

(Mandatár a Mandant spoločne ako „**Zmluvné strany**“, každý samostatne ako „**Zmluvná strana**“)

## **I.**

### **Predmet zmluvy**

- 1) Mandatár sa zaväzuje, že bude pre Mandanta, na svoje náklady vyvíjať činnosť smerujúcu k uzatvoreniu dodatkov k licenčnej zmluve Elsevier Licence Agreement (Slovak Scopus Consortium) na poskytnutie licencií k elektronickým informačným zdrojom SCOPUS® Customized Dataset a SCIVAL ANALYTICS (ďalej ako „Zmluvy“ a každá samostatne ako „Zmluva“) a následne, po uzatvorení Zmlúv, bude Mandatár vykonávať podporu v priebehu plnenia a ďalšie administratívne úkony vyplývajúce zo Zmlúv;

Mandatár bude pre Mandanta vyvíjať činnosti v rozsahu jeho povinností špecifikovaných v ustanovení čl. II. tejto zmluvy.

- 2) Mandant Mandatára týmto k činnosti podľa tejto zmluvy splnomocňuje. V prípade, že Mandant sa bude k výkonu činnosti vyžadovať samostatné písomné splnomocnenie, Mandatár na takú skutočnosť Mandanta upozorní a Mandant vyhotoví pre Mandatára písomné splnomocnenie.
- 3) Táto zmluva sa uzatvára pre účely realizácie národného projektu „Národná infraštruktúra pre podporu transferu technológií na Slovensku – NITT SK“, ďalej (NITT SK) v rámci projektu financovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, v rámci Operačného programu Výskum a vývoj, kód ITMS pre cieľ Konvergencia č. 26220220095 a kód ITMS pre cieľ RKZ č. 26240220043.

## **II. Povinnosti**

- 1) Mandatár je povinný zabezpečiť:

- vedenie obchodných jednaní o obsahu Zmlúv,
- uzatvorenie Zmlúv s Vydavateľom po dobu trvania Zmluvy včasné informovanie Mandanta o všetkých podstatných skutočnostiach, týkajúcich sa plnenia jeho povinností zo Zmluvy,
- administratívne úkony spojené s úhradou licenčných poplatkov Vydavateľovi,
- sledovanie všetkých termínov plnenia povinností zo Zmlúv a zabezpečenia včasnosti reakcií a plnenia zmluvných povinností zo strany Mandatára, požadovaných v rámci Zmluvy,
- sprostredkovanie platieb licenčných poplatkov v zmysle čl. IV. tejto zmluvy.

- 2) Mandatár je oprávnený uzatvoriť Zmluvu po odsúhlasení (písomne e-mailom) jej konečného návrhu, dojednaného Mandatárom v mene Mandanta s Vydavateľom, Mandantom. Mandatár splní svoju povinnosť podľa tejto zmluvy aj v prípade, že sám uzavrie Zmluvu s Vydavateľom v prospech Mandanta a súčasne Mandatár, v takom prípade, zabezpečí Mandantovi a ďalším osobám, ktoré Mandant špecifikuje, prístup k Službám.

- 3) Mandatár je povinný upozorniť Mandanta na opatrenia potrebné k tomu, aby sa zabránilo vzniku škody, ktorá bezprostredne hrozí v dôsledku prerušenia alebo nedokončenia činností pri obstarávaní záležitostí podľa tejto zmluvy.

- 4) Mandant je povinný:

- v najkratších termínoch zabezpečovať a poskytovať informácie a stanoviská potrebné k uzatvoreniu zmluvy, prípadne k uzavretiu dodatkov k Zmluve,
- zabezpečiť dodržiavanie všetkých ustanovení Zmluvy a jej dodatkov zo strany Oprávnených užívateľov.

### III.

#### Doba trvania tejto zmluvy

- 1) Táto zmluva je uzatvorená na obdobie od dátumu podpisu do skončenia účinnosti poslednej zo Zmlúv; účinnosť tejto zmluvy však skončí najneskôr 31. decembra 2013.

### IV.

#### Úplata a fakturácia

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že Mandant bude hradiť licenčné poplatky pripadajúce na Mandanta vo výške:

**Custom Data Fee:** 10,000 EUR bez DPH

**SCIVAL ANALYTICS Fee:** 40,000 EUR bez DPH,

na základe faktúr vystavených Mandatárom a doručených Mandantovi; licenčný poplatok a úplata budú hradené v EUR.

- 2) Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z.z., plus náležitosti v zmysle pravidiel čerpania projektov zo štrukturálnych fondov EÚ, najmä názov a kód ITMS projektu NITT SK. Lehota splatnosti faktúry je 90 dní od jej doručenia Mandantovi. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti v danom prípade začne plynúť až po doručení novej faktúry Mandantovi.

### V.

#### Ďalšie dojednania

- 1) Mandatár sa zaväzuje, že bude postupovať s odbornou starostlivosťou, nezneužije informácie získané v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy k vlastnému obohateniu, nebude dodatočne viazať plnenie tejto zmluvy na nové skutočnosti.
- 2) Táto zmluva a všetky informácie a dokumenty s ňou súvisiace, vrátane Zmlúv, majú dôverný charakter a žiadna Zmluvná strana nebude oprávnená bez súhlasu druhej Zmluvnej strany sprístupniť tieto informácie tretím osobám s výnimkou prípadu, kedy je sprístupnenie týchto informácií vyžadované právnymi predpismi alebo príslušnými orgánmi na základe právnych predpisov alebo ak sa jedná o informácie už verejne prístupné.
- 3) Mandatár sa zaväzuje strpieť výkon kontroly a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly orgánu oprávnenému vykonávať kontrolu podľa § 6 a § 10 zákona č. 528/2008 o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a podľa článku 59 a nasl. nariadenia Rady (ES) 1083/2006 resp. subjektom a osobám povereným oprávnenými orgánmi podľa § 6 a § 10 zákona č. 528/2008 a podľa článku 59 a nasl. nariadenia Rady (ES) 1083/2006 na výkon kontroly.

## **VI.**

### **Platnosť a účinnosť**

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Ak sa do troch mesiacov od uzavretia zmluvy zmluva nezverejní platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo.
- 2) Odstúpiť od tejto zmluvy je možné z dôvodov uvedených v Obchodnom zákonníku.

## **VII.**

### **Záverečné ustanovenia**

- 1) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu podpísali osoby oprávnené jednať a podpisovať menom príslušnej zmluvnej strany a že uzatvorenie tejto zmluvy a plnenie všetkých povinností z nej vyplývajúcich bolo schválené príslušnými orgánmi spoločnosti v súlade s právnymi predpismi, stanovami a ostatnými internými predpismi zmluvných strán, a nevyžaduje, ani nebude vyžadovať ďalší súhlas či schválenie.
- 2) Akékoľvek písomnosti budú doručované na adresu Zmluvných strán uvedenú v záhlaví tejto zmluvy (v prípade Mandatára na adresu prevádzky), pokiaľ niektorá zo Zmluvných strán písomne neoznámí inú adresu. Bez ohľadu na iné možnosti preukázania doručenia, ktoré umožňujú právne predpisy, akákoľvek písomnosť, ktorej doručenie táto zmluva vyžaduje, predpokladá alebo umožňuje bude považovaná za doručeníu v prípade ak bola doručená Zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo na inú adresu, ktorú Zmluvná strana písomne ohlásí druhej Zmluvnej strane. Odmietnutie prevzatia písomnosti Zmluvnou stranou bude mať rovnaké dôsledky ako jej doručenie ku dňu odmietnutia prevzatia. Písomnosti zasielané ako doporučená zásielka s doručenkou budú považované za riadne doručené ich skutočným doručením, v každom prípade však najneskôr tretím dňom od oznámenia o ich uložení na pošte, resp. pokiaľ sa písomnosť vráti ako nedoručiteľná, siedmym dňom od jej podania na pošte.
- 3) Zmeny a doplnky tejto zmluvy musia mať písomnú formu.
- 4) Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným či neúčinným, neplatnosť či neúčinnosť tohoto ustanovenia nebude mať za následok neplatnosť zmluvy ako celku ani iných ustanovení tejto zmluvy, pokiaľ je takéto neplatné či neúčinné ustanovenie oddeliteľné od zbytku zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto neplatné či neúčinné ustanovenie nahradiť novým platným a účinným ustanovením, ktoré svojím obsahom bude čo najvernejšie zodpovedať podstate a zmyslu pôvodného ustanovenia.
- 5) Táto zmluva a vzťahy z tejto zmluvy vyplývajúce sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 6) Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana prevzala dva exempláre.

Obe strany prehlasujú, že táto zmluva bola napísaná a uzatvorená podľa ich pravej a slobodnej vôle a na dôkaz toho pripojujú svoje podpisy.

V ....., dňa .....

V ....., dňa.....

---

Mandatár  
SUWECO CZ, s.r.o.  
Ing. Nina Suškievičová, konateľ

---

Mandant  
Centrum vedecko-technických informácií  
Slovenskej republiky  
prof. RNDr. Ján Turňa, CSc., riaditeľ